



Laurens (Larry)  
**VANDERGRIFT**

*In Memoriam*



**uOttawa**

Institut des langues officielles  
et du bilinguisme (ILOB)

Official Languages and  
Bilingualism Institute (OLBI)

## MOT DU DIRECTEUR | MESSAGE FROM THE DIRECTOR

### In memoriam

L'Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB) de la Faculté des arts regrette le décès du professeur Laurens (Larry) Vandergrift, membre éminent de notre communauté universitaire. Malgré qu'il ait pris sa retraite en 2012, il est demeuré actif à titre de professeur auxiliaire. Il nous manquera beaucoup.

Nous avons préparé un survol de sa carrière à l'ILOB pendant plusieurs décennies. Comme vous le verrez, Larry était un chercheur infatigable et respecté, dont les publications et les présentations ont eu un impact favorable sur la pédagogie des langues auprès des jeunes et des moins jeunes.

Je profite de cette occasion pour signaler deux éléments significatifs de son parcours. En 2009, il a reçu le prestigieux Prix Robert-Roy pour l'enseignement et l'apprentissage des langues secondes. Son manuel, *Teaching and Learning Second Language Listening*, est employé partout dans le monde par des enseignants et des apprenants d'ESL et d'EFL.

Ses collègues, ses collaborateurs de recherche et ses amis de l'Université d'Ottawa se joignent à moi pour offrir nos plus sincères condoléances à sa femme, ses enfants et ses petits-enfants, ainsi qu'à tous ses proches, y compris les nombreux étudiants et étudiantes d'anglais langue seconde et de didactique des langues secondes.

### In Memoriam

The Official Languages and Bilingualism Institute (OLBI) of the Faculty of Arts is deeply saddened by the passing of Dr. Laurens (Larry) Vandergrift, a pre-eminent member of our University community. Although he officially retired in 2012, he remained very active as an adjunct professor. We will miss him greatly.

We have prepared a summary of his career at OLBI over the past decades. As you will see, Larry was an indefatigable researcher who earned the respect of his peers, and whose publications and presentations positively impacted the field of Language Teaching and Learning for young and old alike.

I would like to take the opportunity to highlight two significant elements in his distinguished career. In 2009, he was awarded the prestigious Prix Robert Roy for Second Language Teaching and Learning. His textbook entitled, "Teaching and Learning Second Language Listening," is used globally by ESL and EFL teachers and students.

His colleagues, fellow scholars, and academic friends at the University of Ottawa join me in offering our deepest sympathy to his wife, his children and grandchildren, and everyone he influenced positively, including numerous students in English as a Second Language and in Second Language Learning.



**Richard Clément, Ph.D., MSRC**  
Directeur de l'ILOB et doyen associé de la  
Faculté des arts

**Richard Clément, PhD, FRSC**  
Director of OLBI and Associate Dean of the  
Faculty of Arts

## CARTE ÉLECTRONIQUE | E-CARD

### Larry Vandergrift

Membre de la Faculté des études supérieures et postdoctorales et autorisé à diriger des thèses.

1992 - Ph.D., Didactique des langues secondes, Université d'Alberta;  
1985 - M.Ed., Didactique des langues secondes, Université d'Ottawa;  
1969 - B.Ed., French/Secondary Education, Calvin College.

### Larry Vandergrift

Member of the Faculty of Graduate and Postdoctoral Studies and thereby authorized to supervise theses.

1992 - PhD, Didactique des langues secondes, University of Alberta;  
1985 - MEd, Didactique des langues secondes, University of Ottawa;  
1969 - BEd, French/Secondary Education, Calvin College.

## BIOGRAPHIE | BIOGRAPHY

Larry Vandergrift était chercheur et professeur de langue. Il donnait des cours de méthodologie au niveau du baccalauréat, des cours d'anglais et de français langues secondes et des cours d'acquisition des langues secondes aux deuxième et troisième cycles. Il a travaillé à titre d'enseignant de français langue seconde pour une période de 20 ans au niveau secondaire avant d'entamer des études doctorales. Il a également été consultant auprès du gouvernement et d'organismes tels que l'Association canadienne des professeurs de langues secondes et Canadian Parents for French.

Both a language teacher and a researcher, Larry Vandergrift taught undergraduate methods courses, language courses as well as graduate courses in second language teaching and acquisition. He was a high school French teacher for 20 years before pursuing graduate work. He worked as a consultant with the government and continued to work on projects for both the Canadian Association of Second Language Teachers and Canadian Parents for French.

## PRIX ET DISTINCTIONS | AWARDS AND ACHIEVEMENTS

- Robert Roy Award, 2009;
- Co-editor, Canadian Modern Language Review (2002-2008);
- Scholar in residence, Official Languages Support Program Branch, Canadian Heritage (2005-2006);
- SSHRC Doctoral Fellowship (1990-1992).

## RECHERCHE EN COURS | ONGOING RESEARCH

Depuis 1988 et jusqu'à sa retraite en 2012, il a obtenu des subventions de recherche successives du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH).

Son dernier projet avait pour but d'obtenir des données empiriques pour des facteurs qui pourraient contribuer à la réussite en compréhension auditive pendant les premières années en immersion française et à quel point ces facteurs pourront prédire le niveau de succès de la compréhension chez les apprenants. Il s'intéressait aux facteurs suivants : la compréhension auditive en langue maternelle, la compétence linguistique en langue seconde (L2), la métacognition, la discrimination auditive et la capacité de la mémoire de travail.

Voici une liste de ses projets subventionnés les plus récents :

2007-2010	Explaining Variance in Second Language Listening: Implications for French Immersion Education
2005-2006	Proposal for a Common Framework of Reference for Languages for Canada
2003-2007	Teaching Students How to Listen
1998-2003	Teaching Listening Comprehension Strategies
1995-1999	National Core French Assessment Project
1994-1995	Commonalities in Canadian Core French Programs

He received continuous funding from the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) since 1998 until his retirement in 2012.

The purpose of his current study was to obtain empirical evidence for factors contributing to the listening ability of students in beginning years of French Immersion programs and the degree to which these factors can predict second language (L2) listening success. Factors examined included: L1 listening ability, L2 proficiency, metacognition, sound discrimination ability, and working memory capacity.

His externally funded projects include the following:

## COURS ENSEIGNÉS | COURSES TAUGHT

- FLS1511 Communication orale et écrite en français langue seconde : niveau élémentaire;
- DLS2101 Listening and Reading;
- DLS3100 Classroom Observation and Related Research;
- EDU6146 Theories of Second Language Learning Applied to Instructional Contexts.

## PUBLICATIONS

5 dernières années seulement | Last 5 years only

### Monographies | Monographies

Vandergrift, L. & Goh, C. (2012). *Teaching and learning second language listening: Metacognition in action*. New York: Routledge.

### Volumes édités | Edited Volumes

Vandergrift, L. & Churchill, S. (2009). Bilingualism in a plurilingual Canada: Research and implications / Le bilinguisme au sein d'un Canada plurilingue : recherches et incidences. *Canadian Modern Language Review / La revue canadienne des langues vivantes*, 65.5.

### Chapitres de livres | Chapters in Books

Vandergrift, L. (In press). Researching listening in applied linguistics. In B. Paltridge & A. Phakiti (Eds.), *Research methods in applied linguistics*. London, UK: Bloomsbury.

Vandergrift, L. (2013). Teaching listening. In Chapelle, C. (ed.) *Encyclopedia of applied linguistics*. Wiley-Blackwell.

Vandergrift, L. (2011). Teaching interactive listening. In H. P. Widodo & A. Cirocki (Eds.), *Innovation and creativity in ELT methodology* (pp. 1-14). New York: Nova Science Publishers.

Vandergrift, L. (2010). L2 listening: Presage, process, product and pedagogy in Hinkel, E. (ed.) *Handbook of research in second language teaching and learning, Volume II*. (pp. 455-471). New York: Routledge.

Vandergrift, L. & C. Goh. (2009). Teaching and testing listening comprehension. In M. Long & C. Doughty (Eds.), *Handbook of second and foreign language teaching* (pp. 395-411). New York: Wiley-Blackwell.

### Articles publiés dans des revues avec comité de lecture | Papers in Refereed Journals

Vandergrift, L. & Cross, J. (2015). Replication research in L2 listening comprehension: A conceptual replication of Graham & Macaro (2008) and an approximate replication of Vandergrift & Tafaghadtari (2010) and Brett (1997). *Language Teaching*.

Vandergrift, L. & Baker, S. (2015). Learner variables in second language listening comprehension: An exploratory path analysis. *Language Learning*.

Vandergrift, L. (2015). The DELF in Canada: Perceptions of students, teachers and parents. *Canadian Modern Language Review*.

Vandergrift, L. & Cross, J. (2014). Captioned video: How much listening is really going on? *Contact*, 40, 31-33.

Cross, J. & Vandergrift, L. (2014). Guidelines for designing and conducting L2 listening studies. *ELT Journal*, doi:10.1093/elt/ccu035.

Cousineau, D. & Vandergrift, L. (2014). Mieux encadrer et mieux évaluer en FLS. *Le français dans le monde*, 392, 28-29.

Weinberg, A., Knoerr, H. & Vandergrift, L. (2011). Creating podcasts for academic listening in French: Student Perceptions of enjoyment and usefulness. *CALICO Journal*, 28(3), 588-605.

Vandergrift, L. & Tafaghodtari, M. H. (2010). Teaching students how to listen does make a difference: An empirical study. *Language Learning*, 60, 470-497.

### Webinaires | Webinars

Vandergrift, L. (2012). Developing SMART listeners. TESOL virtual seminar. <http://eventcenter.commpartners.com/se/Meetings/Playback.aspx?meeting.id=547348> September 27, 2012.

Vandergrift, L. (2012). Assessing listening. Language Acquisition Resource Centre. February 23, 2012

### Actes de colloque avec comité de lecture | Conference Proceedings

Vandergrift, L. (2009). The Common European Framework of Reference for Languages as Language Framework for Canada: Why, What, How? In Courchène, R & H. McGarrell (Eds.), *Contact: Proceedings of TESL Ontario Research Symposium 2008* (pp.113-123).

### Rapports de recherche | Technical Reports

Vandergrift, L. (2012). *The DELF in Canada: Stakeholder Perceptions*. Ottawa ON: Canadian Association of Immersion Teachers. 49 pp.

## Conférences et tables rondes invitées | Invited and Keynote Presentations and Roundtables

Vandergrift, L. (2014). Learning to listen: Listening to learn. Invited keynote address to Listening Symposium, University of Arkansas, May 2.

Vandergrift, L. (2014). Facilitating language learning: Developing smart listeners. Invited keynote to the Third International Conference on Language Pedagogies, Toronto, February 2.

Vandergrift, L. (2013). The CEFR in Canada now and ten years from now. Invited roundtable presentation to the CASLT Language Without Borders Conference, Winnipeg, April 18.

Vandergrift, L. (2012). The CEFR and its potential for the Dual Language Education. Invited presentation to the DLEI Summit, Irvine CA, December 20.

Vandergrift, L. (2012). Why should I care about language benchmarks? Invited presentation to the Canadian Parents for French, Alberta Branch, Edmonton, October 29.

Vandergrift, L. (2012). Learning to listen: Listening to learn. Invited plenary to the Second Languages and Intercultural Council Conference, Edmonton, October 27.

•Vandergrift, L. (2012). Enseigner à vos élèves comment écouter. Invited plenary to Edmonton Catholic School District teacher In-service, Edmonton, October 26.

Vandergrift, L. (2010). Le CECR et les descripteurs de niveaux. Présentation aux professeurs de langue, Centre de langues, Université de Montréal, May 28.

Vandergrift, L. (2009). The Common European Framework of Reference for Languages as Language Framework for Canada. Presented Ministry of Education and ministry consultants Newfoundland and Labrador, St. Johns, NL, February 6.

Vandergrift, L. (2009). The European Language Portfolio: Guiding language learners towards autonomy. Presented Ministry of Education and ministry consultants Newfoundland and Labrador, St. Johns, NL, February 6.

Vandergrift, L. (2009). The Common European Framework of Reference for Languages as Language Framework for Canada. Presented to Centre for Intercultural Language Studies, UBC, Vancouver, BC, February 20.

*Nos plus sincères condoléances. Repose en paix Larry.  
Our Deepest Sympathy. Rest in Peace Larry.*



Institut des langues  
officielles et du  
bilinguisme (ILOB)

Official Languages  
and Bilingualism  
Institute (OLBI)